



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 April 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая право
на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

19/11

**Права инвалидов: участие в политической и общественной
жизни**

Совет по правам человека,

ссылаясь на Конвенцию о правах инвалидов,

*вновь подтверждая универсальность, неделимость, взаимозависимость
и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и необходимость
гарантировать инвалидам осуществление их прав и свобод в полном объеме без
дискриминации,*

*вновь подтверждая также все предыдущие резолюции Совета по пра-
вам человека, касающиеся прав инвалидов, последней из которых является ре-
золюция 16/15 от 24 марта 2011 года, и приветствуя усилия всех заинтересо-
ванных сторон по выполнению этих резолюций,*

*вновь подтверждая далее право на участие в политической и обществен-
ной жизни, закрепленное в статье 21 Всеобщей декларации прав человека,
в которой говорится, что каждый человек имеет право принимать участие в
управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно из-
бранных представителей и право равного доступа к государственной службе,
а также, в частности, в статье 25 Международного пакта о гражданских и поли-
тических правах и – совсем недавно применительно к инвалидам – в статье 29
Конвенции о правах инвалидов,*

*напоминая, что в упомянутой выше статье 29 Конвенции подтверждаются
права инвалидов на участие в политической и общественной жизни и указыва-
ется, что стороны Конвенции обязаны гарантировать инвалидам политические*

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться
в докладе Совета о работе его девятнадцатой сессии (A/HRC/19/2), глава I.

права и принимать все надлежащие меры с целью обеспечить им пользование этими правами наравне с другими,

признавая достигнутый прогресс, но по-прежнему выражая глубокую обеспокоенность тем, что многим инвалидам во всех регионах продолжают отказывать в их праве на участие в политической и общественной жизни наравне с другими, и отмечая, что исключение или ограничение политических прав инвалидов по признаку инвалидности представляет собой дискриминацию, противоречащую положениям Конвенции о правах инвалидов,

подчеркивая, что полное и эффективное вовлечение и включение в общество является общим принципом Конвенции о правах инвалидов и что, следовательно, такое вовлечение наравне с другими в политическую и общественную жизнь находится в тесной взаимосвязи с другими положениями этой Конвенции и взаимозависимости от них, включая положения, требующие от государств-участников обеспечивать недискриминацию и доступность и признавать правоспособность и право быть вовлеченными в местное сообщество наравне с другими,

признавая, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются множественным формам дискриминации, в том числе с точки зрения их участия в политической и общественной жизни,

1. *приветствует* тот факт, что к настоящему времени 153 государства подписали и 109 государств и одна организация по региональной интеграции ратифицировали Конвенцию о правах инвалидов или присоединились к ней и что 90 государств подписали и 66 государств ратифицировали Факультативный протокол к этой Конвенции или присоединились к нему, и призывает те государства и организации по региональной интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции и Факультативного протокола или присоединении к ним;

2. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и внесли одну или более оговорок к ней, начать процесс регулярного обзора действия и сохраняющейся целесообразности таких оговорок и рассмотреть возможность их снятия;

3. *приветствует* тематическое исследование об участии инвалидов в политической и общественной жизни, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹, и призывает все заинтересованные стороны изучить выводы и рекомендации этого исследования;

4. *призывает* государства-участники обеспечить, чтобы инвалиды могли эффективно и в полном объеме участвовать в политической и общественной жизни наравне с другими, включая право и возможность для инвалидов голосовать и быть избранными, а также участвовать в управлении государственными делами;

5. *призывает также* государства-участники принять и осуществить надлежащие меры с целью обеспечить, чтобы инвалиды могли эффективно и в полном объеме участвовать в политической и общественной жизни наравне с другими, в том числе посредством:

¹ A/HRC/19/36.

а) предоставления инвалидам доступа к поддержке, которая может им потребоваться для осуществления их правоспособности и удовлетворения, когда это необходимо, их просьб об оказании им каким-либо лицом по их выбору помощи при голосовании;

б) предоставления разумных приспособлений и устранения барьеров, препятствующих эффективному и полному участию в политической и общественной жизни или ограничивающих такое участие, в том числе физических и коммуникационных барьеров, таких как недоступные избирательные участки или отсутствие информации или материалов о выборах в доступном формате;

в) защиты права на участие в тайном голосовании, права на выдвижение своих кандидатур на выборах и на фактическое занятие должностей, а также права на доступ к должностям на государственной службе, в том числе посредством предоставления разумных приспособлений;

г) поощрения информационно-пропагандистских кампаний и программ профессиональной подготовки по вопросам осуществления инвалидами политических прав и обеспечения функционирования инклюзивной системы образования, направленной, в частности, на укрепление уважения прав человека, в том числе политических прав;

д) принятия мер по стимулированию активного вовлечения инвалидов в деятельность неправительственных организаций и ассоциаций, вовлеченных в общественную и политическую жизнь, включая политические партии, общинные организации и общественные советы, а также создания организаций инвалидов на местном, региональном, национальном и международном уровнях и вступления в эти организации;

6. *призывает* далее государства-участники обеспечить, чтобы меры по оказанию помощи инвалидам в их участии в политической и общественной жизни соответствовали Конвенции, в том числе общему принципу включения в общество;

7. *настоятельно призывает* государства-участники пересмотреть любые действующие исключения или ограничения политических прав для инвалидов, в том числе для лиц с психосоциальными, психическими или умственными недостатками, и принять все надлежащие меры, в том числе в области законодательства, для изменения или отмены действующих законов, правил, обычаев и практики, представляющих собой дискриминацию инвалидов;

8. *призывает* государства-участники при принятии или осуществлении мер по обеспечению инвалидам возможности эффективно и в полном объеме участвовать в политической и общественной жизни, включая ведение государственных дел наравне с другими, тесно консультироваться с инвалидами и активно вовлекать их в эту деятельность;

9. *призывает также* государства и предлагает другим соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе национальным механизмам мониторинга, осуществлять сбор надлежащей информации, включая статистические данные и результаты исследований, чтобы можно было разрабатывать и осуществлять стратегии, касающиеся участия инвалидов в политической и общественной жизни;

10. *рекомендует* всем соответствующим субъектам при осуществлении дизайна предметов, обстановок, программ и услуг, касающихся участия в политической и общественной жизни, уделять должное внимание универсальному дизайну, предполагающему учет потребностей всех членов общества во избе-

жание необходимости какой-либо последующей адаптации или специального дизайна;

11. *рекомендует также* всем соответствующим субъектам при принятии мер в области международного сотрудничества по межгосударственной линии, а там, где это уместно, – в партнерстве с соответствующими международными и региональными организациями и гражданским обществом – изучать надлежащие и эффективные меры в поддержку национальных усилий по расширению пользования инвалидами своими политическими правами наравне с другими, в частности путем содействия использованию ассистивных и новых технологий, относящихся к участию в политической и общественной жизни;

12. *постановляет* продолжать включать вопрос о правах инвалидов в свою работу в соответствии с резолюцией 7/9 Совета по правам человека от 27 марта 2008 года;

13. *постановляет также* провести в ходе своей двадцать второй сессии следующие ежегодные интерактивные дебаты по вопросу о правах инвалидов, которые будут посвящены трудовой деятельности и занятости инвалидов;

14. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить исследование по вопросу о трудовой деятельности и занятости инвалидов в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая Международную организацию труда, региональные организации, Специального докладчика по вопросу о положении инвалидов Комиссии социального развития, организации гражданского общества, в том числе организации инвалидов, и национальные правозащитные учреждения, и просит разместить это исследование на вебсайте Управления Верховного комиссара в доступном формате до начала двадцать второй сессии Совета по правам человека;

15. *рекомендует* организациям инвалидов, национальным органам мониторинга и правозащитным учреждениям принять активное участие в сессии, упомянутой в пункте 13 выше, а также в регулярных и специальных сессиях Совета по правам человека и его рабочих групп;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы мандат Управления Верховного комиссара, касающийся прав инвалидов, и Комитет по правам инвалидов располагали надлежащими ресурсами для выполнения своих задач;

17. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать последовательно применять стандарты и руководящие принципы, касающиеся доступности помещений и услуг системы Организации Объединенных Наций, с учетом соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов, и особо отмечает, что Совет по правам человека, в том числе его Интернет-ресурсы, должны быть в полной мере доступны для инвалидов.

53-е заседание
22 марта 2012 года

[Принята без голосования.]